

OFAJ - 51 rue de l'Amiral-Mouchez - 75013 Paris - [www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)  
DFJW - Molkenmarkt 1 - 10179 Berlin - [www.dfjw.org](http://www.dfjw.org)

Tous les porteurs de projets qui adressent habituellement leurs demandes à une centrale de l'OFAJ déposent la demande auprès de celle-ci. Toutes les autres demandes de subventions doivent être adressées directement à l'OFAJ ([csp@ofaj.org](mailto:csp@ofaj.org)).

Veuillez enregistrer ce formulaire au format PDF et l'ouvrir avec la dernière version d'Adobe Acrobat Reader  
(lien <https://get.adobe.com/fr/reader>)

Intitulé du projet (max. 100 caractères) :

Catégorie 1

☐

Catégorie 2

☐

#### Le projet en un coup d'œil

##### Êtes-vous une centrale / Dépendez-vous d'une centrale ?

La liste des centrales OFAJ est disponible [sur notre site Internet](#).

☐

Oui

☐

Non

Si oui, nom de la centrale

La structure responsable du projet a-t-elle déjà déposé une demande de subvention auprès de l'OFAJ ? <sup>(1)</sup>

☐

Oui

☐

Non

<sup>(1)</sup> Si non, merci de joindre les statuts de l'organisation.

#### Réseau

Le cas échéant, veuillez sélectionner une option dans la liste déroulante ici :

> veuillez choisir

##### Un jumelage est-il mobilisé dans le cadre du projet ?

☐

Oui

☐

Non

#### Structure responsable du projet

Nom de l'association, de la fédération, de la collectivité territoriale ou de l'établissement scolaire/universitaire

Rue

CP Ville

Pays

Personne chargée du projet

Fonction

Téléphone

Courriel

#### Coordonnées bancaires

Libellé du versement

Titulaire du compte (*pas de compte privé*)

Banque

BIC

IBAN

#### Structure partenaire en Allemagne

Nom

Rue

CP Ville

Pays

Personne chargée du projet

Fonction

Téléphone

Courriel

Pour les établissements de l'enseignement général :

#### Coordonnées bancaires de l'établissement scolaire en Allemagne

Libellé du versement

Titulaire du compte (*pas de compte privé*)

Banque

BIC

IBAN

#### Pour les projets trinationaux : structure partenaire d'un autre pays

Nom

Rue

CP Ville

Pays

Personne chargée du projet

Fonction

Téléphone

Courriel

#### Pour les projets plurinationaux : structure partenaire d'un autre pays

Nom

Rue

CP Ville

Pays

Personne chargée du projet

Fonction

Téléphone

Courriel

Lieu du projet

CP

Ville

Pays

Date d'arrivée sur le lieu

Date de départ du lieu

Hébergement (nombre de participantes et participants, équipe d'encadrement incluse) :

Hébergement gratuit (indiquez nombre)

Hébergement payant (indiquez nombre)



Phases du cycle franco-allemand ou trinational :

Le cas échéant, veuillez sélectionner une option dans la liste déroulante ici :

La première phase du

au

subventionnée par un des fonds spéciaux

☐ Oui

☐ Non

Phase > veuillez choisir

La seconde phase du

au

subventionnée par un des fonds spéciaux

☐ Oui

☒ Non

Phase > veuillez choisir

La troisième phase (trinational) du

au

subventionnée par un des fonds spéciaux

☐ Oui

☒ Non

Phase &gt; veuillez choisir

Type de projet > veuillez choisir

Groupe cible >

☐ Élèves

☐ Élèves de lycée professionnel

☐ Apprenties et apprentis

☐ Étudiantes et étudiants

☐ Personnes en activité

☐ En recherche d'emploi ou en cours d'insertion professionnelle

☐ Autres

Composition du groupe	d'Allemagne	de France	d'un autre pays
Indiquez le nombre prévisionnel de personnes participantes. Précisez également le nombre de personnes participantes non concernées par la subvention. Renseignez séparément le nombre de personnes encadrantes et de jeunes ayant moins d'opportunités.			
Personnes subventionnées			
Personnes non subventionnées			
Encadrement de la rencontre			
Total	0	0	0
Dont jeunes ayant moins d'opportunités <sup>(3)</sup>			
Participantes et participants* jusqu'à 30 ans			
Participantes et participants* de plus de 30 ans			

(3) La définition se trouve dans [le glossaire des Directives](#)

\* hors personnes encadrantes

## Descriptif du projet

Concernant les rencontres de préparation/évaluation : veuillez fournir seulement un ordre du jour ainsi que les objectifs pédagogiques fixés.

1. Thème du projet : Cochez la liste déroulante si votre rencontre concerne un des thèmes prioritaires ci-dessous ([cf. plan d'orientation](#)).

> veuillez choisir

2. Quels sont les objectifs du projet et les moyens pédagogiques mis en œuvre ?

3. **Programme prévisionnel : Veuillez joindre séparément un programme prévisionnel. Merci de lister les activités et les animations linguistiques prévues, le cas échéant.** Veuillez également répondre ci-dessous aux questions suivantes

Quelles mesures sont prévues pour :

- garantir la qualité du programme (matériel pédagogique utilisé, animatrices et animateurs certifiés par l'OFAJ, évaluation, etc.) ?
- rendre le projet plus écoresponsable (voir article 1.4 -mobilité douce, activités prévues sur place, gestion des ressources et des déchets, alimentation, etc.) ?
- garantir la participation active de jeunes ayant moins d'opportunités au projet (solutions logistiques, méthodes, activités, accompagnement, etc.) ?

4. Votre voyage en un coup d'oeil:

- La durée du voyage de gare en gare sera-t-elle supérieure à 8h ? Oui ☐ Non ☐
- Quel moyen de transport prévoyez-vous de prendre pour la majorité du groupe ?

> Train

5. Dans quelle mesure le projet contribue-t-il à surmonter les barrières linguistiques, à sensibiliser à la langue du partenaire et/ou motiver l'apprentissage de celle-ci ?

Si vous demandez des frais de promotion linguistique selon l'annexe 4 des Directives, veuillez justifier la raison ci-dessus.

**Rappel : une subvention pour animation linguistique peut être attribuée sous les conditions suivantes :**

- au moins une heure d'animation par jour ;
- certifications et/ou compétences de l'équipe d'animation ;
- un compte-rendu sur l'animation linguistique doit être fourni dans le rapport joint au décompte, après la rencontre.

Dans le cadre d'une formation, [des informations complémentaires](#) doivent accompagner la demande de subvention.

**Attention:** La mention du soutien de l'OFAJ doit figurer sur les supports de communication du projet. Des justificatifs seront à fournir au moment du décompte. L'OFAJ met à votre disposition un [kit de communication](#).

Dépenses

I. Frais éligibles  
à une subvention de l'OFAJ

1. Frais de voyage (aller-retour)

a. Groupe d'Allemagne

€

b. Groupe de France

€

c. Groupe d'un autre pays

€

2. Frais de base <sup>(2)</sup>

€

3. Frais de projet

€

4. Frais de soutien linguistique

€

Projet hybride

€

SOUS-TOTAL

0,00 €

II. Frais divers

€

TOTAL DÉPENSES

0,00 €

Recettes

Cf. Directives de l'OFAJ

I. Subvention demandée à l'OFAJ

1. Subvention pour frais de voyage<sup>(1)</sup>

a. Groupe d'Allemagne

x

km

x

0,16 €

0,00 €

€

b. Groupe de France

x

km

x

0,16 €

0,00 €

€

c. Groupe d'un autre pays

x

km

x

0,16 €

0,00 €

€

2. Subvention pour frais de base<sup>(2)</sup> : Taux simple

x

x

25,00 €

0,00 €

€

Subvention pour frais de base : Taux majoré

x

x

40,00 €

0,00 €

€

3. Subvention pour frais de projet : Taux simple

x

250,00 €

0,00 €

€

Autres frais de projet<sup>(3)</sup>

Subvention majorée

x

250,00 €

0,00 €

€

Direction artistique<sup>(4)</sup>

x

250,00 €

0,00 €

€

Trinational / plurinational

x

150,00 €

0,00 €

€

4. Subvention pour frais de soutien linguistique

Animation linguistique

x

170,00 €

0,00 €

€

Cours tandem et formations\*

x

250,00 €

0,00 €

0,00 €

Subvention pour les phases de travail en ligne

€

0,00 €

0,00 €

SOUS-TOTAL

0,00 €

II. Autres contributions <sup>(5)</sup>

Total

€

Case de vérification

0,00 €

0,00 €

TOTAL RECETTES

0,00 €

Subvention pour frais d'administration <sup>(6)</sup>

x

10,00 €

0,00 €

Validez la saisie en mettant un zéro >

0

Les dépenses et les recettes doivent être équilibrées : la case de vérification doit être à 0 €.  
Le porteur de projet est tenu de conserver tous les documents relatifs au projet pendant cinq ans après la fin du projet (cf. Directives 3.5).

(1) Nombre de part. (nombre de participantes et participants et de personnes encadrantes)  
x 0,16 € x distance = montant maximal de la subvention pour frais de voyage d'après les Directives OFAJ 2.4.1 et l'annexe 1. Pour le calcul de la distance, utilisez l'outil sur le site Internet de l'OFAJ : [www.ofaj.org/calcul-frais-de-voyage](http://www.ofaj.org/calcul-frais-de-voyage)

(2) Dépenses frais de base : elles concernent par exemple les frais d'hébergement et de restauration.  
Différents taux de subvention sont appliqués en fonction du groupe cible et du type de projet (cf. annexe 2 des Directives).

(3) Au total, ces autres frais de projet ne peuvent être subventionnés qu'à hauteur maximale de 450 € par jour de programme pendant une durée de 10 jours maximum (cf. annexe 3 des Directives).

(4) Honoraires pour la direction artistique de projets culturels

\*Pour les cours de langue binationaux comme pour les projets de formation aux méthodes de soutien linguistique, une subvention maximale de 250 € par jour de programme pour 10 jours maximum peut être accordée.

(5) Fonds public, organisation ou institution privée, fondation, entreprise, contribution du porteur de projet, contribution du partenaire, contribution des participantes et participants, etc.

(6) Frais d'administration : les centrales non gouvernementales et agréées par l'OFAJ peuvent percevoir soit une subvention de 50 € pour l'engagement d'un projet, soit 10 € par personne subventionnée lors du décompte d'un projet au titre de frais d'administration.

4/5

© OFAJ/DFJW 022024— DEMANDE DE SUBVENTION Projet de groupe

Nom et fonction de la personne représentante\* de la structure responsable du projet :

\_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

J'accepte que mes données personnelles soient traitées par l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) dans le cadre de ma demande de subvention et de mon décompte d'utilisation. Je confirme également avoir consulté les informations concernant le traitement des données et mes droits. En cas de communication de données personnelles de tierce(s) personne(s), je certifie que je peux transmettre ces données et que ces données sont exactes. Dans le cadre de rencontres plurinationales, je consens à ce que les données personnelles que j'ai fournies soient transmises aux partenaires résidant dans un autre pays mentionnés ci-dessus. Je consens que ces données soient également utilisées sous forme anonyme pour l'établissement de statistiques.

**Je certifie l'exactitude des renseignements portés sur le présent formulaire selon les Directives de l'OFAJ et m'engage à respecter les lois de protection de l'enfance et le cadre juridique en vigueur dans les pays impliqués. (Article 1.3)**



*\*Les demandeurs doivent être en mesure d'assumer la responsabilité administrative, juridique, technique et pédagogique vis-à-vis de la mise en oeuvre et de l'organisation des projets.*

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_

Signature électronique

**Droit de rétractation :**

La personne signataire a le droit de retirer son consentement à tout moment, sans justification. Pour cela, il suffit d'envoyer un mail à [dsb-dfjw.ofaj@kinast.eu](mailto:dsb-dfjw.ofaj@kinast.eu). La légalité du traitement effectué sur la base du consentement jusqu'à la rétractation n'est pas affectée par la révocation.

**Conséquence de la non-signature :**

La personne signataire n'est pas obligée de signer cette déclaration de consentement. Toutefois, cela a pour conséquence que votre demande sera incomplète et ne pourra pas être traitée.

**Pour plus d'informations concernant la note d'information concernant le traitement de vos données personnelles conformément au règlement général sur la protection des données (RGPD), veuillez consulter [cette page](#).**